

GC Gold Label Light-Cured Universal Restorative

RADIOPAQUE LIGHT CURED REINFORCED GLASS IONOMER RESTORATIVE

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Class III and V restorations, particularly for cervical erosions and root surface caries.
- Restoration of primary teeth.
- Core build up.
- Cases where radiopacity is required.
- Geriatric applications.
- As a base or liner.

CONTRAINDICATIONS

- Pulp capping.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid Ratio (g/g)	3,2 / 1,0
Mixing Time (sec.)	20"-25"
Working Time (min., sec.)	3'45"
Light Curing Time (sec.)	20"
Depth of Cure (A2) (mm)	1,8

Test conditions: Temperature (23+/- 1°C) Relative humidity (50+/-10%)

- POWDER AND LIQUID DISPENSING**
 - Select shade based on Vita® shade guide.
® : Vita is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.
 - The standard powder to liquid ratio is 3.2g / 1.0g. 1 level scoop of powder to 2 drops of liquid.
 - For accurate dispensing of powder, tap the bottle gently. Do not shake or invert.
 - Hold the liquid bottle vertically and squeeze gently.
 - Close bottles immediately after use.
- MIXING**
 - Fluff powder of bottle before dispensing (Fig. 1).
 - Place one scoop of powder and two drops of liquid on mixing pad. Divide powder in half (Fig. 2).
 - Spread liquid out into a thin layer (about the size of a half dollar or 3 cm) with plastic spatula (Fig. 3).
 - Pull half of the powder onto liquid and mix with lapping strokes (like impression material) for 10 to 15 seconds (Fig. 4).
 - Pull in remaining powder and mix thoroughly to a glossy consistency. Do not exceed 20-25 second total mixing time (Fig. 5).
- RESTORATIVE TECHNIQUE**
 - Prepare tooth using standard techniques. Extensive mechanical retention is not necessary. For pulp capping use calcium hydroxide.
 - Apply CAVITY CONDITIONER (GC) (10 seconds) or DENTIN CONDITIONER (GC) (20 seconds) to the bonding surfaces using a cotton pellet or sponge.
 - Rinse thoroughly with water. Dry by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an air syringe. DO NOT DESICCATE. Best results are obtained when prepared surfaces appear moist (glistening).
 - Mix the required amount of cement. At 23°C (73.4°F), working time is 3 minutes 45 seconds from the start of mixing. Higher temperatures will shorten working time.
 - Transfer cement to the prepared tooth surface using a syringe or suitable placement instrument. Avoid air bubbles.
 - Form the contour and place a transparent matrix if required.
 - Light cure for 20 seconds using a visible light curing device (470 nm wavelength). Place light source as close as possible to the cement surface.
Note :
For cavities deeper than 1.8 mm, use a layering technique.
- FINISHING**

Remove matrix and finish under water spray using standard techniques.

Note :
If a matrix has not been used, and the surface is exposed to air for more than a few minutes it should be sealed with GC Fuji VARNISH (blow dry) or GC Fuji COAT LC (light cure).

STORAGE

Recommended for optimal performance, store in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).
(Shelf life : 3 years from date of manufacture.)

SHADE

(11 shades) A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2.

PACKAGES

- Bottle of 15g powder with scoop (0.21g)
 - Bottle of 8g (6.8mL) liquid
 - 1-1 Package*: 15g powder, 8g (6.8mL) liquid, powder scoop (0.21g), mixing pad (No.22)
 - Mini pack*: 5g powder, 3g (2.6mL) liquid, powder scoop (0.21g)
- * 1-1 package and mini pack are only available in limited shades (1-1 package: A2, A3) (Mini pack: A2, A3, A3.5).

CAUTION

- In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- Do not mix powder or liquid with other glass ionomer components.
- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

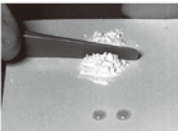
Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available for the Americas at:
<http://www.gcamerica.com>
They can also be obtained from your supplier.

Last revised: 02/2016

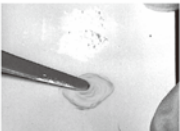
MIXING PENGADUKAN
MEZCLA CAUCH TROÁN VAÄT LIEÄU
MISTURA การผสม



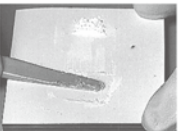
(Fig.1)



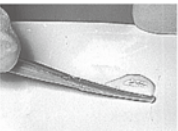
(Fig.2)



(Fig.3)



(Fig.4)



(Fig.5)

GC Gold Label Light-Cured Universal Restorative

IONÓMERO DE VIDRIO RESTAURADOR, REFORZADO, RADIOPACO, FOTOCURABLE

Para uso exclusivo de profesionales de la odontología en las aplicaciones recomendadas.

APLICACIONES RECOMENDADAS

- Restauraciones de clase III y V, particularmente para erosiones cervicales y caries de la superficie radicular.
- Restauración de dientes primarios.
- Reconstrucción de muñones.
- En casos donde se requiere radiopacidad.
- Aplicaciones geriátricas.
- Como base o recubrimiento.

CONTRAINDICACIONES

- Recubrimiento de pulpa.
- En raros casos, este producto puede causar sensibilidad en algunas personas. En caso se produzcan estas reacciones, hay que interrumpir el uso del producto y consultar a un médico.

INSTRUCCIONES DE USO

Proporción Polvo/Líquido (gr./gr.)	3,2 / 1,0
Tiempo de Mezcla (seg.)	20"-25"
Tiempo de Trabajo (min., seg.)	3'45"
Tiempo de foto-curado (seg.)	20"
Profundidad de curado (A2) (mm)	1,8

Condiciones de Test : Temperatura (23+/-1°C),Humedad Relativa (50+/-10%)

- DISPENSADO DE POLVO Y LIQUIDO**
 - Seleccionar el color en base a la guía de colores Vita®.
® : Vita es marca registrada de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemania.
 - La relación recomendada de polvo / líquido es 3.2 / 1.0 g. 1 cucharilla rasa de polvo por 2 gotas de líquido.
 - Para un dispensado exacto de polvo golpear ligeramente el frasco contra la mano. No se debe agitar ni invertir.
 - Mantener verticalmente el frasco de líquido y apretar suavemente.
 - Tapar el frasco inmediatamente después de su uso.
- MEZCLA**
 - Soltar el polvo en el frasco antes de dispensar (Fig. 1).
 - Colocar una cucharilla de polvo y dos gotas de líquido sobre el bloque. Dividir el polvo en dos mitades (Fig. 2).
 - Con una espátula de plástico esparcir el líquido en una capa fina (a un tamaño de 3cm)(Fig. 3).
 - Introducir una mitad del polvo en el líquido y mezclar con trazos frotantes (como los materiales de impresión) durante 10-15 segundos (Fig. 4).
 - Agregar el polvo restante y mezclar perfectamente hasta obtener una consistencia brillante. No exceder los 20-25 segundos de tiempo total de mezclado (Fig. 5).
- TÉCNICA DE RESTAURACIÓN**
 - Preparar el diente siguiendo técnicas estándar. No son necesarias extensas retenciones mecánicas. Para recubrimiento de pulpa utilizar un cemento de hidróxido de calcio.
 - Aplicar CAVITY CONDITIONER (GC) (10 segundos) o DENTIN CONDITIONER (GC) (20 segundos) a las superficies adhesivas utilizando una torunda de algodón o esponja.
 - Enjuagar bien con agua. Secar frotando con una torunda de algodón o soplando suavemente con una jeringa de aire. NO DESECAR. Los mejores resultados se obtienen cuando las superficies preparadas quedan húmedas (reflectantes).
 - Mezclar la cantidad necesaria de cemento. Tiempo de trabajo 3 minutos 45 segundos desde el inicio de la mezcla, a 23°C (73.4°F). Temperaturas más altas acortan el tiempo de trabajo.
 - Utilizando una jeringa u otro instrumento adecuado, aplicar el cemento en la preparación. Evitar las burbujas de aire.
 - Formar el contorno y, si es necesario, colocar una matriz transparente.
 - Fotopolimerizar durante 20 segundos utilizando una luz de fotocurado (470 nm de longitud de onda). Coloque la lámpara lo mas cercano posible a la superficie del cemento.
Nota :
Para cavidades de profundidad superior a 1.8 mm., use una técnica por capas.
- ACABADO**

Quitar la matriz y efectuar el acabado con técnicas estándar bajo spray de agua.

Nota :
Si no se ha utilizado una matriz y la superficie queda expuesta al aire durante varios minutos, debe sellarla con barniz GC Fuji VARNISH (secar soplando) o GC Fuji COAT LC (fotocurable).

ALMACENAJE

Para una óptimo resultado, conservar en sitio fresco y oscuro (4-25°C) (39.2-77.0°F).
(Fecha de caducidad : 3 años desde la fecha de fabricación.).

COLORES

(11 colores) A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2.

ENVASES

- Frasco con 15g de polvo con cucharilla (0.21g)
 - Frasco con 8g (6.8mL) de líquido
 - Paquete 1.1*: 15g de polvo, 8g (6.8mL) de líquido, cucharilla medidora (0.21g), bloc de mezcla (No. 22)
 - Paquete Mini*: 5 g de polvo, 3g (2,6mL) de líquido, cucharilla medidora (0.21g)
- * Paquetes 1:1 y Minis solo se encuentran disponibles en colores limitados (Paquete 1:1: A2, A3) (Paquete Mini: A2, A3, A3.5).

PRECAUCIÓN

- En caso de contacto con la mucosa bucal o la piel, eliminar inmediatamente con una esponja ó algodón empapado en alcohol. Enjuagar con agua.
- En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con agua y buscar atención médica.
- No mezclar polvo o líquido con ningún otro componente de ionómero de vidrio.
- Siempre debe utilizar Equipo de Protección Personal (EPP), tal como guantes, mascarillas faciales y lentes de seguridad.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden ser clasificados como peligrosos de acuerdo a la SGA.
Familiarícese siempre con las hojas de datos de seguridad disponibles para las Américas en:
www.gcamerica.com
También se pueden obtener de su proveedor.

Última revisión : 02/2016

GC Gold Label Light-Cured Universal Restorative

CIMENTO DE IONÓMERO DE VIDRO MODIFICADO POR RESINA RADIOPACO FOTOPOLIMERIZÁVEL PARA RESTAURAÇÕES

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. Para uso por profissional da área odontológica nas indicações recomendadas. FABRICANTE RECOMENDA USO ÚNICO

APLICAÇÕES RECOMENDADAS

- Restauração das classes III e IV, particularmente para erosões cervicais e cáries nas superfícies radiculares.
- Restauração de dentes deciduos.
- Construção de munhões.
- Casos onde se queira radiopacidade.
- Geriatría, como base ou forramento.

CONTRA INDICAÇÕES

- Capeamento pulpar.
- Em casos raros, o produto pode provocar reações de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reações desse gênero, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

INSTRUÇÕES DE USO

Relação Pó / Líquido (g / g)	3,2 / 1,0
Tempo de mistura (S)	20"-25"
Tempo de trabalho (min. S)	3'45"
Tempo de fotopolimerização (S)	20"
Profundidade de Fotopolimerização (mm)	1,8

Condição dos testes : temperatura (23+/-1°C), umidade relativa (50+/-10%)

- PROPORÇÃO PÓ / LÍQUIDO**
 - Selecionar a cor com base na escala Vita®.
Vita® é uma marca registrada de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemanha.
 - A relação recomendada de pó / líquido é 3.2 / 1.0gr. 1 medida de colher de pó para 2 gotas de líquido.
 - Para colocar uma medida exata de pó, o frasco deve ser agitado levemente e não inverter.
 - Manter verticalmente o frasco de líquido e apertar suavemente.
 - Fechar o frasco imediatamente após o uso.
- MISTURA**
 - Soltar o pó no frasco antes de dispensar no bloco de espatulação (Fig. 1).
 - Colocar uma colher de pó e duas gotas de líquido sobre o bloco. Utilizando uma espátula plástica dividir o pó em duas partes iguais (Fig. 2).
 - Com uma espátula de plástico espalhar o líquido em uma fina camada (Fig. 3).
 - Misturar a primeira porção com todo o líquido durante 10-15 segundos (Fig. 4).
 - Introduzir porção remanescente do pó e misturar tudo perfeitamente até a consistência brilhante. Não exceder os 20-25 segundos de tempo total de mistura (Fig. 5).
- TÉCNICA DE RESTAURAÇÃO**
 - Preparar o dente seguindo as técnicas convencionais. Não é necessário criar retenções mecânicas. Para capeamento pulpar utilize um cimento a base de hidróxido de cálcio.
 - Aplicar o CAVITY CONDITIONER (GC) (10 segundos) ou DENTIN CONDITIONER (GC) (20 segundos) às superfícies usando uma bola de algodão ou esponja.
 - Enxaguar bem com água e secar com spray de ar. Não dessecar. Os melhores resultados ocorrem quando a superfície está úmida.
 - Misturar a quantidade necessária do produto. O tempo de trabalho é de 3 minutos 45 segundos desde o início da mistura a 23°C (73.4°F) temperaturas mais altas diminuem o tempo de trabalho.
 - Utilizando uma seringa ou outro instrumento adequado aplicar o produto no preparo. Evitar as bolhas de ar.
 - Conformar o contorno e se necessário colocar uma matriz transparente.
 - Fotopolimerize por 20 segundos com um fotopolimerizador com intensidade de onda de 470nm. Colocar a luz o mais próximo possível do material.
Nota :
Para cavidades profundas mais que 1.8 mm, utilize a técnica de incrementos.
- TÉRMINO**

Tirar a matriz e efetuar o acabamento com as técnicas convencionais e caneta de baixa rotação com spray de água.

Nota :
Se uma matrix não for usada, e a camada estiver exposta ao ar livre por mais de alguns minutos ela deverá ser selada com o GC Fuji VARNISH (secagem) ou GC Fuji COAT LC (fotopolimerizável).

ARMAZENAGEM

Para uma ótima performance, conservar a temperatura de 4-25°C (39.2-77.0°F) e em local escuro.
(3 anos a partir da data de fabricação.)

CORES

(11 tonalidades) A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4., C2, C4, D2.

EMBALAGEM

- Kit - Frasco: 15g de pó, 8g (6.8mL) de líquido, colher de medida (0.21g), placas de mistura. (REF: 002561–A2; REF: 002562–A3)
- 15g de pó e colher de medida (0.21g). (REF: 002504–A1; REF: 002505–A2; REF: 002506–A3; REF: 002507–A3.5; REF: 002508–A4; REF: 002509–B2; REF: 002510–B3; REF: 002511–B4; REF: 002512–C2; REF: 002513–C4; REF: 002525–D2)
- 8g (6.8mL) de líquido. (REF: 002524)
- Mini Kit*: 5g de pó, 3g (2,6mL) de líquido, colher de medida (0.21g)
(REF: 002563–A2; REF: 002564–A3; REF: 002565–A3.5).
*Mini Kit disponível somente NAS CORES A2, A3, A3.5.

PRECAUÇÃO

- Em caso de contato com o tecido oral ou com a pele, limpar imediatamente com uma esponja ou bola de algodão embebida em álcool e enxaguar.
- Em caso de contato com os olhos, lavar imediatamente com água e procurar orientação médica.
- Não misturar pó e líquido com nenhum outro componente de Ionômero de vidro.
- Sempre use equipamentos de proteção individual (EPI), como luvas, máscaras e óculos de segurança.

Alguns dos produtos mencionados nestas instruções podem ser classificados como perigosos de acordo com o SGA. Sempre se familiarizar com as fichas de dados de segurança disponíveis para as Américas: www.gcamerica.com
Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

Última revisão : 02/2016

GC Gold Label Light-Cured Universal Restorative

SEMEN LIGHT CURED REINFORCED GLASS IONOMER RADIOPAK UNTUK RESTORASI

Untuk digunakan oleh profesi dental sesuai indikasi yang dianjurkan.

- INDIKASI**
1. Untuk restorasi kelas III dan V, terutama untuk erosi cervical dan karies akar gigi.
 2. Untuk restorasi gigi sulung.
 3. Untuk membangun core.
 4. Kasus dimana diperlukan radiopasitas.
 5. Untuk kasus pasien geriatri.
 6. Untuk basis atau liner.

- KONTRA INDIKASI**
1. Capping pulpa.
 2. Meskipun jarang terjadi, namun bahan ini dapat menimbulkan sensitivitas pada beberapa orang. Jika terjadi reaksi alergi, segera hentikan penggunaan bahan ini dan konsultasikan pada dokter umum.

CARA PENGGUNAAN	
Rasio bubuk/ cairan (g/g)	3.2 / 1.0
Waktu pengadukan (detik)	20"-25"
Waktu kerja (menit, detik)	3'45"
Lama penyinaran (detik)	20"
Kedalaman penyinaran(A2) (mm)	1.8

Kondisi test : Temperatur (23+/- 1°C), Kelembaban relatif (50+/-10%)

1. MENAKAR BUBUK DAN CAIRAN
 - a) Lakukan pemilihan warna menggunakan Vita® shade guide. Vita® tercatat sebagai merek dagang dari Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Jerman.
 - b) Standar bubuk dan cairan 3.2g /1.0g. 1 sendok peres bubuk dengan 2 tetes cairan.
 - c) Untuk penakaran yang akurat, ketuk ringan botol powder. Jangan dikocok atau dibalik.
 - d) Pegang botol cairan secara vertikal dan tekan ringan.
 - e) Segera tutup kembali botol setelah digunakan.
2. PENGADUKAN
 - a) Ketuk ringan botol bubuk pada telapak tangan sebelum menakar (gbr.1).
 - b) Takar satu sendok peres bubuk dan 2 tetes cairan pada kertas pengaduk. Bagi dua bubuk menjadi 2 bagian (gbr. 2).
 - c) Lepaskan cairan sebesar koin (diameter 3 cm) dengan menggunakan spatula plastik (gbr. 3).
 - d) Masukkan separuh bubuk ke dalam cairan dan aduk dengan cara melipat (seperti mengaduk bahan cetak) selama 10-15 detik (gbr. 4).
 - e) Masukkan sisa bubuk dan aduk merata hingga diperoleh konsistensi yang mengkilap. Lama pengadukan jangan melebihi 20-25 detik (gbr. 5).
3. TEKNIK PENAMBALAN
 - a) Lakukan preparasi kavitas sesuai teknik standar. Tidak perlu membuat retensi mekanis yang meluas. Jika diperlukan capping pulpa, gunakan kalsium hidroksid.
 - b) Oleskan CAVITY CONDITIONER (GC) (10 detik) atau DENTIN CONDITIONER (GC) (20 detik) pada permukaan menggunakan spons atau cotton pellet.
 - c) Bilas dengan air. Keringkan lembab dengan cotton pellet atau keringkan ringan dengan semprotan angin. Jangan dikeringkan sampai terlalu kering. Hasil paling baik dapat diperoleh jika permukaan kavitas lembab.
 - d) Aduk sejumlah semen yang dibutuhkan. Waktu kerja adalah 3 menit 45 detik sejak mulai pengadukan pada kondisi 23°C (73.4°F). Makin tinggi temperatur, makin pendek waktu kerja.
 - e) Masukkan semen ke dalam kavitas dengan menggunakan syringe atau placement instrument. Hindari udara terjebak.
 - f) Bentuk sesuai kontur, gunakan matriks transparan jika perlu.
 - g) Lakukan penyinaran selama 20 detik dengan menggunakan alat light curing (panjang gelombang 470 nm). Letakkan sumber sinar sedekat mungkin dengan permukaan semen.

Catatan:

Untuk kavitas yang kedalamannya melebihi 1.8 mm, gunakan teknik berlapis (layering technique).
4. FINISHING
 - Lepaskan matriks dan lakukan finishing di bawah semprotan air dengan teknik standar.

Catatan:

Jika tidak menggunakan matriks, dan permukaan tambalan langsung terekspos dengan udara lebih dari beberapa menit, segera lapiasi dengan GC Fuji VARNISH (semprot angin) atau GC Fuji COAT LC (Light cure).

PENYIMPANAN

Disarankan untuk memperoleh hasil yang terbaik, simpan di tempat yang sejuk dan gelap (4-25°C) (39.2-77.0°F) (Masa kadaluarsa : 3 tahun sejak tanggal produksi)

WARNA

(11 pilihan warna) A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3 B4, C2, C4, D2.

- KEMASAN**
1. 1 botol bubuk 15 g dengan sendok takar
 2. 1 botol cairan 8 g (6.8mL)
 3. Kemasan 1-1*: bubuk 15 gr, cairan 8g (6.8mL), sendok takar, kertas pengaduk (No. 22)
 4. Kemasan kecil*: bubuk 5gr, cairan 3g (2.6mL), sendok takar
- * Kemasan 1-1 dan kemasan kecil hanya tersedia dalam beberapa warna (Kemasan 1-1: A2, A3) (Kemasan kecil: A2, A3, A3.5).

- PERHATIAN**
1. Jika terjadi kontak dengan jaringan mulut atau kulit, segera hilangkan dengan kapas dicelup alkohol. Segera bilas dengan air.
 2. Jika terkena mata, segera bilas dengan air dan cari pertolongan medis.
 3. Jangan mencampur bubuk atau cairan dengan bahan glass ionomer lainnya.
 4. Alat Pelindung Diri (APD) seperti sarung tangan, masker wajah dan kacamata keselamatan harus selalu dipakai.

Beberapa produk yang dirujuk dalam Petunjuk Pemakaian ini mungkin digolongkan sebagai bahan berbahaya menurut GHS (Globally Harmonized System of Classification and Labeling of Chemicals). Selalulah membiasakan diri dengan lembar data keamanan yang tersedia di :
http://www.gcasiadental.com
Lembar data ini juga bisa didapatkan dari pemasok anda.

Terakhir direvisi: 02/2016

GC Gold Label Light-Cured Universal Restorative

CEMENT GLASS IONOMER REINFORCED PHUC HÔI RĂNG VỚI ĐÈN QTH, CÓ CẦN QUANG

Chỉ dùng trong nha khoa và dùng đúng chỉ định.

- CHỈ ĐỊNH**
1. Trám Xoang III, V, mòn ngót cổ răng và sâu bề mặt gốc răng.
 2. Trám răng sữa.
 3. Tái tạo cùi.
 4. Trường hợp cần cần quang.
 5. Trám cho người cao tuổi.
 6. Lót đáy xoang, làm nền.

- CHÔNG CHỈ ĐỊNH**
1. Lỗ tủy,
 2. Một số rất ít trường hợp có thể gây nhạy cảm. Nếu xảy ra, phải ngưng dùng ngay và hỏi ngay ý kiến của Bác sĩ.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG	
Bột / dung dịch (g/g)	3.2/1.0
Thời gian trộn (giây.)	20"-25"
Thời gian làm việc (phút., giây.)	3'45"
Thời gian chiếu đèn (giây.)	20"
Bề dày đồng cứng khi chiếu đèn (mm)	1.8

Thử nghiệm ở nhiệt độ 23+/-1°C. Độ ẩm 50+/-10%

1. LƯỜNG VẬT LIỆU
 - a) Chọn màu theo Bảng so màu Vita®. Vita® là thương hiệu của Vita® Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.
 - b) Tỷ lệ chuẩn giữa bột và dung dịch là 3.2g/1.0g với 1 muỗng bột và 2, giọt dung dịch.
 - c) Để lường bột chính xác, gõ nhẹ chai bột trước khi lấy ra. Không nên, lắc mạnh hoặc đảo ngược chai bột.
 - d) Đốc ngược thẳng đứng chai nước và bóp nhẹ.
 - e) Đóng nắp chai ngay sau khi dùng.
2. CÁCH TRỘN VẬT LIỆU
 - a) Gõ nhẹ chai làm cho bột tơi xốp trước khi mức bột ra (Fig. 1).
 - b) Đặt 1 muỗng bột và 2 giọt dung dịch lên giấy trộn. Chia bột ra 2 phần bằng nhau (Fig. 2).
 - c) Dàn mỏng giọt nước rộng ra (khoảng 3 cm) bằng bay trộn nhưa (Fig. 3).
 - d) Cho 1 nửa phần bột vào dung dịch và trộn xoay tròn (giống trộn vật liệu lấy dấu) trong thời gian 10-15 giây (Fig. 4).
 - e) Cho phần bột còn lại vào và trộn đều cho đạt bóng láng và đồng nhất. Thời gian trộn không quá 20-25 giây (Fig. 5).
3. KỸ THUẬT TRÁM
 - a) Chuẩn bị xoang theo cách thông thường, không cần thiết tạo lưu cơ học. Trong trường hợp chèn tủy thì dùng calcium hydroxide.
 - b) Bôi CAVITY CONDITIONER (GC) (10 giây) hoặc DENTIN CONDITIONER (GC) (20 giây) lên bề mặt xoang bằng viên gòn nhỏ.
 - c) Rửa sạch. Làm khô bằng gòn hoặc thổi nhẹ hơi, không nên thổi khô quá mức. Tốt nhất khi thấy bề mặt hơi ẩm và bóng láng.
 - d) Trộn 1 lượng Cement vừa đủ. Thời gian làm việc là 3phút 45giây kể từ lúc trộn ở 23°C (73.4°F). Nhiệt độ cao sẽ làm ngắn thời gian làm việc.
 - e) Đưa Cement vào xoang bằng dụng cụ thích hợp hoặc ống bơm. Nhớ tránh bột khi.
 - f) Tạo hình miếng trám và đặt khuôn trám nếu cần.
 - g) Chiếu đèn 20 giây (470nm wavelength). Aùnh sáng đến để gần tối đa với miếng trám.

Chú ý:

Những xoang sâu hơn 1.8mm, dùng kỹ thuật trám từng lớp.
4. HOÀN TẤT
 - Tháo khuôn trám và mài tạo hình hoàn tất dưới tia nước theo cách thông thường.
 - Nếu không dùng khuôn trám, bề mặt sẽ tiếp xúc với không khí hơn vài phút, vậy nên bôi lên lớp GC Fuji VARNISH (thổi khô) hoặc GC Fuji COAT LC (chiếu đèn).

BẢO QUẢN

khuyến cáo sử dụng cho hiệu quả, bảo quản nơi mát và tối ở nhiệt độ 4-25°C (39.2-77.0°F). (Hạn dùng : 3 năm kể từ ngày sản xuất.)

HỆ THỐNG MÀU

(11 màu) A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3, B4, C2, C4, D2

- ĐÓNG GÓI**
1. 15g bột với 1 muỗng đong
 2. 8g (6.8ml) nước dung dịch
 3. Đóng gói 1-1*: 15g bột, 8g (6.8mL) dung dịch, muỗng đong, giấy trộn (No. 22)
 4. Hộp nhỏ*: 5g bột, 3g (2.6mL) dung dịch, muỗng đong
- * Đóng gói 1-1 và hộp nhỏ chỉ có sẵn 1 số màu cần bán (Đóng gói 1-1: A2, A3) (Hộp nhỏ: A2, A3, A3.5).

- THẬN TRỌNG KHI SỬ DỤNG**
1. Trường hợp tiếp xúc với da hoặc niêm mạc miệng, dùng bông gòn thấm cồn để lấy ra. Rửa lại với nước.
 2. Trường hợp tiếp xúc với mắt, rửa ngay với nước sạch và đến Bác sĩ.
 3. Không được trộn bột hoặc dung dịch với các loại Glass Ionomer khác.
 4. Luôn luôn mang các trang thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE) như găng tay, khẩu trang và kính an toàn.

Theo GHS, một số sản phẩm được tham khảo trong IFU hiện nay có thể được phân loại là nguy hiểm.Vui lòng tham khảo các tài liệu an toàn , có sẵn tại địa chỉ :
http://www.gcasiadental.com
Hoặc chúng có thể được cung cấp từ các đại lý của bạn.

Duyệt Ấn củOI: 02/2016

GC Gold Label Light-Cured Universal Restorative

เป็นกลาสไอโอโนเมอร์ซีเมนต์แบบแข็งแรงพิเศษ ชนิดแข็งตัวด้วยแสง สำหรับงานบูรณะฟันสารพัดประโยชน์ชั้นดีที่ทนแสงเอ็กซเรย์ สำหรับใช้งานโดยทันตแพทย์เท่านั้น ตามวิธีที่ระบุไว้ในซองบ่งใช้

- ข้อบ่งใช้**
1. สำหรับงานบูรณะฟันที่บริเวณซอกฟันด้านประชิด(Class III), บริเวณคอฟัน (Class V) และ
 - โดยเฉพาะอย่างยิ่งการลึกรบริเวณคอฟัน และปิดฟันผุจากฟัน
 2. สำหรับงานบูรณะฟันหน้า
 3. สำหรับทำแกนฟัน (Core Build up)
 4. ใช้ในบริเวณที่สามารถตรวจสอบเห็นได้ด้วยภาพเอ็กซเรย์
 5. ใช้ประโยชน์มากสำหรับผู้สูงอายุ
 6. ใช้รองฟันหรือทาฟันผุก่อนบูรณะฟัน

- ข้อจำกัดในการใช้งาน**
1. ไม่ควรใช้ทำฟัลฟ์ แคปปิงซิงค์ (Pulp Capping)
 2. สำหรับคนไข้บางคนที่มีความไวต่อประสาทมึนผล
- ถ้าพบว่าแสดงอาการผิดปกติแตกต่างจากที่พบมา ให้หยุดใช้ทันทีและติดต่อแพทย์ผู้ชำนาญทาง

คำแนะนำการใช้	
อัตราส่วนผสมผงกับน้ำ (กรัม/กรัม)	3.2/1.0
เวลาในการผสม (วินาที)	20"-25"
เวลาในการทำงาน (นาที, วินาที)	3'45"
เวลาในการฉายแสง (วินาที)	20"
ความหนาของวัสดุ (สี เอ 2) (มิลลิเมตร)	1.8

เงื่อนไขในการทดสอบ: อุณหภูมิ 23 +/- 1 องศาเซลเซียส ความชื้นสัมพัทธ์ (50+/-10%)

1. การตวงผงและน้ำ
 - a. เลือกสีของวัสดุ อดยเทียบกับแม่สีมาตรฐานของอิต้า (Vita) (Vita เป็นชื่อเครื่องหมายการค้าที่ได้รับการขึ้นทะเบียน ครอบครอง Vita Zahntabrk e , Bad Stckingen, Germany)
 - b.อัตราส่วนผสมของผงและน้ำตามมาตรฐาน คือ 3.2/1.0 กรัม เท่ากับตักผง 1 ช้อนตวงกับน้ำ 2 หยด
 - c. เพื่อความเที่ยงตรงในการตวงผง เมื่อเปิดขวดให้ตั้งฉากกับมือ ไม่ควรเขย่าขวด หรือคว่ำขวด
 - d. ให้ถือขวดน้ำคว่ำลงในแนวตั้ง แล้วค่อย ๆ บีบเบา ๆ
 - e. เมื่อใช้งานเสร็จสิ้นแล้ว ปิดขวดทันที
2. การผสม
 - a. ทาผงให้เปียกก่อนการตวง (ตามรูปที่ 1)
 - b. ตวงผง 1 ช้อน กับน้ำ 2 หยด ใช้บนกระดาษผสม ให้ใช้ฟายพลาสติก แบนผออกเป็น 2 ส่วน (ตามรูปที่ 2)
 - c. แผลส่วนนี้ออกเป็นวงบาง ๆ (ให้มีส่วนศูนย์กลางขนาด เหยี่ยวครีตคอลลาร์ หรือประมาณ 3 เซนติเมตร) ด้วยฟายพลาสติก
 - d. นำผงส่วนแรกเข้าน้ำและเริ่มผสมเหมือนลงห้วยแล็ป (Lapp Stokes) (เหมือนผสมวัสดุพิมพ์ปาก) ในเวลา 10-15 วินาที (ตามรูปที่ 4)
 - e. หลังจากนั้นนำผงส่วนที่เหลือเข้ารวมกันผสมต่อให้เกิดหลอดทั่วทุกส่วนจนกระทั่งขึ้นเป็นวาวและไม่เกิน 20-25 วินาที รวมเวลาในการผสมทั้งหมด (ตามรูปที่ 5)
3. วิธีการใช้
 - a. เตรียมโพรงฟันตามปกติทั่วไป
 - ไม่จำเป็นต้องขยายให้เกิดแรงยึดในเชิงกล ในกรณีที่ใช้โพรงประสาทฟัน(Pulp Capping) ให้ปิดด้วยแคลเซียมไฮดรอกไซด์
 - b. ทา CAVITY CONDITIONER (GC) (10 วินาที) หรือ DENTIN CONDITIONER (GC) (20 วินาที) เพื่อให้อาณัติฟันผิวฟันเกิดการใช้สาลีกลอนเล็ก ๆ หรือ ฟองน้ำขนาดเล็ก ๆ
 - c. ล้างน้ำออกให้ทั่ว หลังจากนั้นทาให้แห้งโดยใช้สาลี กลอนเล็กเช็ดออก หรือจะเป่าเบา ๆ ด้วย กระบอก ฉีดลม (Air Syringe) ไม่ควรเป่าแรงเกินไป การเตรียมฟันผิวฟันให้ถูกต้องมีลักษณะเหมาะสมมา ๆ จะให้แรงยึดที่สูงที่สุด
 - d. ผสมซีเมนต์ตามต้องการ จะมีเวลาในการทำงาน 3 นาที 45 วินาที นับจากเริ่มผสม ในอุณหภูมิที่ 23 องศาเซลเซียส (73.4 องศาฟาเรนไฮต์)
 - อุณหภูมิที่สูงจะทำให้อเวลาในการทำงานสั้นลง
 - e. นำซีเมนต์เตรียมมาไว้ใส่กระบอกฉีดย (syringe) หรือเครื่องมือที่เหมาะสมใช้ในแบบที่ระบุอย่าให้มีฟองอากาศ
 - f. แนะนำให้ใช้เครื่องมือกดแต่งให้เรียบราบ
 - ถ้าจำเป็นต้องใส่เครื่องมือกั้นวัสดุ (Matrix) ให้ใช้ชั้นดีใน
 - g. ฉายแสง 20 วินาที ด้วยเครื่องฉายแสงชนิด Visible Light (ขนาดคลื่นแสงที่ 470 นาโนเมตร)
 - ให้แทนท่อน้ำแสงใกล้วัสดุอุดมากที่สุดเท่าที่จะทำได้ แต่ไม่ควรสัมผัสถูก

หมายเหตุ สำหรับบริเวณที่ต้องการบูรณะลึกกว่า 1.8 มิลลิเมตร ให้ใช้เทคนิคการอุดเป็นชั้น ๆ
4. การขัดแต่ง
 - ถอดเครื่องมือกั้นวัสดุออกและกดแต่งชั้นสุดท้ายพร้อมกับฉีดน้ำเป็นมอย ใช้เทคนิคการกดแต่งตามปกติมาตรวจหน้าทั่วไป

หมายเหตุ :

ถ้าไม่ได้อใช้เครื่องมือกั้นวัสดุและน้ำหน้าถูกสัมผัสกับอากาศนานกว่านาที ควรทาปิดด้วย GC Fuji VARNISH (เป่าเบา ๆ) หรือ ทาด้วย GC Fuji COAT LC (ฉายแสง)

การเก็บรักษา

ข้อแนะนำเพื่อประสิทธิภาพที่เหมาะสม, ให้เก็บในอุณหภูมิที่ 4-25 องศาเซลเซียส /39.2-77.0 องศาฟาเรนไฮต์ (วัสดุมีอายุการใช้งาน 3 ปีนับตั้งแต่วันผลิต)

สี

มี 11 เฉดสี คือ A1,A2,A3,A3.5,A4,B2,B3,B4,C2,C4 และ D2

- การบรรจุ**
1. ชุดธรรมดา 1 ต่อ 1 ประกอบด้วย
 - ผง 1 ขวด 15 กรัม
 - น้ำ 1 ขวด 8 กรัม (6.8 เอ็ม แอล)
 - ซองสำหรับตวงส่วนผสม 1 อัน
 - กระดาษผสม เบอร์ 22 จำนวน 1 เล่ม
 2. ชุดรีฟิลล์ ผง 1 ขวด 15 กรัม
 3. ชุดรีฟิลล์ น้ำ 1 ขวด 8 กรัม (6.8 เอ็ม แอล)
 4. ชุดเล็ก ประกอบด้วย
 - ผง 1 ขวด 5 กรัม
 - น้ำ 1 ขวด 3 กรัม (2.6 เอ็มแอล)
 - ซองสำหรับตวงส่วนผสม 1 อัน
- ชุดธรรมดา 1 ต่อ 1 และชุดเล็ก มีลำดับชั้นของสีจำกัด
- ชุดธรรมดา 1 ต่อ 1 มีสี A2 ,A3 และชุดเล็ก: A2,A3,A3.5

- ข้อควรระวัง**
1. ในกรณีที่สัมผัสกับเนื้อเยื่อบริเวณซอกปากหรือผิวหนังอ่อน ให้เช็ดทำความสะอาดฟองน้ำทันทีหรือใช้สาลีชุบแอลกอฮอล์ เช็ดออก แลล้างทำความสะอาดที่นี้
 2. ในกรณีที่สัมผัสกับดวงตา ให้ล้างตมยน้ำสะอาดทันที และต้องทำการรักษาพยาบาลโดยเร็ว
 3. ไม่ควรผสมผงและน้ำรวมกับกลาสไอโอโนเมอร์ชนิดอื่น ๆ
 4. ควรสวมใส่อุปกรณ์ป้องกันตัว (Personal protective equipment ; PPE) เช่น ถุงมือ หน้ากาก และแว่นตาฉิรภัย

ผลิตภัณฑ์บางตัวในข้อแนะนำการใช้งานนี้อาจจัดเป็นสารอันตราย ตามบทบัญญัติ GHS ห้ถึงท่านควรศึกษา safety data sheets ซึ่งสามารถอ่านได้ที่ <http://www.gcasiadental.com> หรือขอจากผู้จัดจำหน่าย

ปรับปรุงล่าสุด: 02/2016

GC

MANUFACTURED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
DISTRIBUTED by
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL. : +1-708-597-0900
www.gcamerica.com

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
11 Tampines Concourse, #03-05 Singapore 528729
TEL: +65 6546 7588

PRINTED IN JAPAN

141619
290266SK

Rx Only